

## DOS SONETOS

JERVI GABRIEL LÓPEZ

### III

*Odi et amo, quare id faciam fortas seresquiris,  
Nescio sed fieri et excrucior.*

*Catulli, Carmen 85*

Odiando aqueste amor que en mí tuviera,  
y quizás las razones me rogares,  
no lo sé aunque pidiera a mil altares,  
mas, así prosigo, aunque no quisiera.

Suave afecto, que a mi ánima firiera,  
no persigas aquello en mil lugares  
lo que los hombres hallen en las mares,  
aunque mil versos necios te tañeran.

Aunque no las supiera aqueste seso,  
en mi ánima tendré otros más cuidados,  
aunque en mi corde agravios mil hubiere.

Mas, así, aqueste grave odño impreso  
está en mi corde más preocupado,  
que mi seso pararlo no quisiere.

VII.

*Vivamus mea Lesbia, atque amemus,  
rumoresque senum severiorum  
omnes unius aestimemus assis!  
soles occidere et redire possunt:  
nobis cum semel occidit brevis lux,  
noxa est perpetua una dormienda.  
da mi basiam mille, deinde centum,  
dein mille altera, dein secunda centum,  
deinde usque altera mille, deinde centum.  
dein, cum milia multa fecerimus,  
conturbabimus illa, nesciamus,  
aut ne quis malus invidere possit,  
cum tantum sciat esse basiorum.*

*Catulli, Carmen V*

Aunque dijeran el más grave asunto,  
nada hallo en mi más claro entendimiento.  
Sabed, pues, d' este albedo sentimiento,  
que amaros es mi más süave asunto.

A vos, Saturno padre, esto os pregunto:  
¿si aqueste amor hacer pudiera lento  
el tiempo para hacernos buen aliento?  
¡Respondednos, señor Tiempo difunto!

Dadme, señor mío, vuestros mil besos,  
tras otros cien, y luego besos mil,  
después mil otros, hasta otros cien besos.

Ya haciendo bien aqueste gran proceso,  
nos inquietamos el seso sutil  
para ebriarnos d' aquestos gratos besos.